

---

GISELLA GRUBER: Buenos días, buenas tardes y buenas noches. Bienvenidos a la llamada del subcomité de ALAC sobre difusión externa y participación el día martes 17 de enero de 2017 a las 14:00 UTC. En el canal en inglés contamos con la presencia de Dev Anand Teelucksingh, Maureen Hilyard, Wolf Ludwig, Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Daniel Nanghaka, Tijani Ben Jemaa, Ali AlMeshal, Glenn McKnight, Andrei Kolesnikov e Isaac Maposa. En el canal en español tenemos a Harold Arcos. En el canal en francés contamos con Abdeldjalil Bachar Bong. Ha presentado sus disculpas el día de hoy Javier Rua. Del personal contamos con la presencia de Heidi Ullrich, Evin Erdogan, Siranush Vardanyan, Adam Peake y quien les habla, Gisella Gruber. Espero no haberme salteado a nadie en la lista de asistencia. Si es así, por favor, háganmelo saber. Nuestros intérpretes en el canal en español son Verónica y David, e Isabelle y Camila en el canal en francés.

Quiero recordarles a los participantes que mencionen sus nombres al momento de hablar, no solo para la transcripción sino para que los intérpretes los identifiquen en los canales lingüísticos correspondientes. Adelante, Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Dev, perdón. Perdón por interrumpirlo pero quería hacer una prueba de audio. Ya he probado mi audio. Adelante, por favor.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tijani, muchas gracias. Yo lo escucho bien así que espero que los intérpretes también. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos entonces a esta llamada del Subcomité de Difusión externa y Participación de ALAC. Tenemos una agenda con bastante actividad, como pueden ver en pantalla. Tenemos una presentación sobre el proyecto de incorporación para At-Large. Beran e Isaac están trabajando en esto. Luego tenemos recomendaciones de ATLAS II sobre la difusión externa y participación para el acceso a las RALO, a los diferentes fondos para la difusión externa local y luego tenemos también la aprobación de las solicitudes del presupuesto para el año fiscal 2018. Después de esto vamos a hablar... Perdón, mi pantalla se congeló y no podía ver la información.

Como decía entonces, en el último punto, el punto número cinco, vamos a ver la difusión externa de At-Large con NextGen y los fellows. Vamos a ver cuáles son los aportes y cómo mejorar según nuestra última reunión en Hyderabad. La idea es también poder recibir aportes al respecto de los NextGen para que nos digan qué es lo que es necesario modificar o cambiar, qué podemos hacer para mejorar nuestra conversación con los NextGen. Luego vamos a tener una actualización por parte de Glenn con respecto a lo que sucedió la semana pasada. Después le vamos a dar la palabra a Glenn. En cuanto a la presentación sobre la incorporación...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Me escuchan?

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, Olivier. Adelante, por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Dev. Perdón por interrumpirlo de esta manera pero quisiera tomarme unos minutos al final de la llamada, si usted me lo permite, para hablar de dónde nos encontramos con respecto a la difusión externa y la participación para la próxima reunión de la ICANN. ¿Será posible?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, por supuesto, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias entonces.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. Decía entonces, este es el proyecto de incorporación de At-Large. Esto es parte de un proyecto que se encuentra dentro del DPRD que es un enfoque de abordaje de la documentación. Estoy trabajando yo, Isaac Maposa, Beran Gillen. Beran no pudo estar en esta llamada. Ella envió sus disculpas pero la idea es determinar de qué manera se puede hacer una introducción a las personas a lo que es At-Large en ICANN. Le voy a dar ahora la palabra a Isaac Maposa para que él nos dé esta presentación. Adelante, Isaac. No sé si está conectado al puente telefónico o si se encuentra en el Adobe Connect. ¿Isaac?

GISELLA GRUBER: Parece que tiene problemas de comunicación, Isaac.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. Veo que Isaac está escribiendo en el chat pero no lo podemos escuchar. Mientras tratamos de reconectar a Isaac Maposa a la llamada, veamos si podemos... Isaac, sí, lo escucho pero muy, muy bajo. Realmente muy bajo. No sé si se puede acercar al micrófono para que lo escuchemos con mayor volumen.

ISAAC MAPOSA: Hola, ¿me escuchan?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Yo lo escucho pero muy levemente. No sé si los intérpretes lo van a poder escuchar.

ISAAC MAPOSA: Yo voy a hablar del programa de incorporación para la comunidad, el programa de onboarding. Es un programa de la comunidad que comenzó en Marrakech. Se continuó en Helsinki y también en Hyderabad. ¿Hola? ¿Me escuchan?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Lo escuchamos, Isaac, pero debo decir que su audio es muy bajo.

GISELLA GRUBER: Dev, perdón por interrumpir. Los intérpretes tienen muchos problemas para escucharlo. Quisiera pedirle que hable más alto y se acerque al micrófono o bien lo volvemos a llamar. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, mientras Isaac resuelve estas cuestiones de audio vamos a pasar al siguiente punto del orden del día y luego le vamos a dar nuevamente la palabra a Isaac para abordar el punto número tres del orden del día. El punto cuatro tiene que ver con las recomendaciones de ATLAS II, las solicitudes presupuestarias para difusión externa y participación por parte de las RALO para poder acceder a fondos para la difusión externa local. Tenemos programas como por ejemplo el CROPP, que ustedes ya conocen. Esto permite acceder a eventos de difusión externa. También hay falta de fondos para la difusión externa local. Es decir, dentro de los países para poder por ejemplo tomar una capacitación o para por ejemplo imprimir cierto material local para poder efectuar una difusión externa local dentro de un mismo país. De esto trata esta solicitud presupuestaria para que las RALO tengan acceso a estos fondos para la difusión externa local.

Luego tenemos el departamento de GSE. Permítanme contarles qué sucede. La solicitud presupuestaria se aprobó. Hubo una cantidad de dinero asignada al GSE de cada región. No quedaba muy claro cómo iba a funcionar el proceso. Yo me reuní con el departamento de GSE en Hyderabad para poder establecer unas pautas de desarrollo sobre esto. Simplemente quería saber si el personal nos puede comentar si esto ya ha sido completado o finalizado. ¿Alguien nos podría hablar del tema? En realidad lo que podemos hacer es darles la palabra. Ustedes pueden tomar la palabra, el personal, para decir qué es lo que está sucediendo con este tema.

---

ISAAC MAPOSA:

¿Me escuchan?

CHERYL LANGDON-ORR:

Yo estuve hablando con el personal también y con Glenn. Si nadie toma la palabra, quizá yo pueda dar una actualización.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Glenn, ¿quisiera usted dar una actualización al respecto?

GLENN MCKNIGHT:

Yo tengo una copia en formato digital y una copia impresa de algo que envió Heidi. No sé si todos lo tienen. Nosotros lo abordamos todos los meses en la llamada de la RALO. Este es un debate sobre los informes del CROPP pero además esta es una nueva característica para que la gente pueda entender para qué utilizar los fondos. Se describen algunos de los criterios. Por ejemplo, hay una asamblea general. En esta asamblea general, en el evento de ARIN, vamos a tener un espacio. Como ustedes saben, ARIN es el registro de Internet para América del Norte. Vamos a tener allí un espacio, una mesa en la cual vamos a poder trabajar. Nos vamos a infiltrar, si se quiere, en el evento de ARIN. También estamos difundiendo esta información en un formato PDF, en formato digital. La solicitud de fondos es para poder, en nuestro caso, trabajar en este panel o en esta mesa de debate.

También tuvimos apoyo para dos eventos locales que se están realizando. Todavía no vi las propuestas presentadas pero estamos trabajando con el departamento de GSE y Chris Mondini. Estamos de alguna manera analizando el terreno, reconociendo el campo para poder

---

trabajar, para saber cuál es el proceso a llevar a cabo. Eso sería todo lo que tengo para decir. Le doy la palabra nuevamente a Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Glenn. Heidi, adelante, por favor.

HEIDI ULLRICH: Muchas gracias, Dev. Perdón por no tomar la palabra antes. Con respecto a los fondos del GSE, esto está en los portales de las RALO. Ustedes habrán escuchado hablar del portal de EURALO, por ejemplo, para las actividades de difusión externa y participación, aquí están los eventos más importantes. Todas las RALO están trabajando en sus portales. Si observan esto, verán que por ejemplo para EURALO hay una parte de difusión externa con los VP regionales. También hay asignaciones de estas solicitudes presupuestarias especiales. Esto se encuentra todo colocado en un documento dinámico activo. Esta información se debe presentar tres semanas antes del evento del que se está hablando pero nos dimos cuenta que a veces se requiere más tiempo y otras veces menos tiempo. El próximo paso a seguir va a ser tener un calendario de eventos y luego un folleto. No sé si alguien quiere conocer más información al respecto pero eso sería todo lo que tengo para decir.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Heidi. El formulario ya se encuentra en la página. Para confirmar, ¿cuál es el proceso para poder descargar el formulario? ¿Para esto hay que descargarlo, hay que enviarlo al personal de la ICANN? ¿Tiene que pasar también al departamento de GSE? ¿Cuál es el proceso?

---

HEIDI ULLRICH: En realidad se hace como lo hizo Glenn. Se envía directamente al VP regional. Sí. Aquí veo que hay una cantidad de dólares que se está pidiendo. Veo un plazo, una descripción. Hay una categoría también. Qué tipo de actividad es o de qué tipo de actividad se trata, si hay algún patrocinio, y de qué manera y quién tiene que hacer el pago también. Esto se especifica.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Es importante que todas las ALS estén al tanto de esto porque a veces las ALS quieren hacer difusión externa pero no saben cómo hacerlo. Tienen que poner dinero de sus propios bolsillos. Por lo tanto, esto es muy importante. Glenn lo está señalando en el chat. Es importante decirles a todas las RALO al respecto, contarles sobre este tema para que entiendan cuál es el propósito. Por supuesto, esto es algo que tenemos que difundir a todas las RALO, a todas las ALS. El proceso ya se encuentra disponible. Tenemos un formulario. Hay un enlace a este formulario y el procedimiento para que toda ALS pueda solicitar esta financiación. Cheryl, veo que ha levantado la mano y luego Glenn. Adelante, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, Dev. Glenn dijo algo que me parece que es crítico. También lo dijo Heidi. Gracias por la información, Heidi. Esto tiene que ver con la metodología y tiene que ver también con la difusión externa y el liderazgo. Si esto lo apuntamos directamente a las ALS, probablemente las ALS no sepan bien de qué manera asignar los fondos

---

o utilizar los fondos. Quizá una ALS sí pero hay otras ALS que quizá no sepan. Por lo tanto, me parece que tendríamos que fomentar o alentar alguna especie, como ya se describió anteriormente, de gestión por parte de las RALO, si se quiere, o alguna acción que los ayude.

La idea no es complicar todo esto sino mantener el esfuerzo lo mínimo posible porque, como sabemos, es un formulario bastante breve pero quizá podríamos alentar, fomentar esto y que también las RALO lo fomenten, porque esto también es una actividad que depende de las RALO. Es decir, informar que hay un proceso y que se mantenga informado al liderazgo de las RALO. Quizá esto sea de utilidad y quizá acelere el proceso. Es decir, que el liderazgo de las RALO pueda ayudar al procesamiento de toda la información. Quizá se pueda trabajar con las RALO. Me parece que hicimos un buen trabajo en cuanto a unificar toda la información. También existe un ejemplo en el cual una cantidad de dinero fue utilizada por una ALS sin que el liderazgo de esa ALS se enterara. Esto es lo que tenemos que evitar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Cheryl, por el comentario. Tenemos que seguir así que Glenn, adelante, por favor.

GLENN MCKNIGHT: Una breve respuesta al comentario anterior. Cheryl, creo que entendemos lo que usted dice. Tenemos el programa CROPP y no queremos situaciones en las que haya que reutilizar o mal utilizar los fondos. Hay que informar a las personas. Hay que informarles todo el tiempo de que los fondos, el programa, está disponible para que hagan

---

uso de este programa porque este es un programa que funciona y que toda la información llega al personal adecuado. También trabajamos en difusión externa y participación pero se gasta mucho dinero en cuanto a los eventos de difusión externa local. El énfasis no depende únicamente de la ICANN en cuanto al dinero que se da para los eventos sino que la idea es que las ALS puedan encontrar la financiación y también los momentos o las ocasiones de eventos adecuadas. Es importante que cada una de las RALO ejercite esto una y otra vez y que les comunique a sus miembros que este material está disponible, que estos fondos están disponibles. Me parece que es importante saber que esto se encuentra allí y que se puede utilizar.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Glenn. Yo escucho lo que Cheryl está diciendo y también incluso lo que dicen Glenn y Heidi. Sabemos que los líderes de las RALO han evolucionado. Creo que tenemos que mirar más bien la página wiki para ver cómo proceder, ver allí cuáles son los pasos y quizá tratar de que haya un dashboard o un informe donde veamos cómo se toman estos pedidos, estas solicitudes. A lo mejor podemos trabajar con el personal en esto. Veo que quiere hablar Heidi. Adelante.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Dev. Quisiera decir lo siguiente. El formato dice que se debe enviar una nota del coordinador designado de la RALO, ya sea el presidente de la RALO u otro que tiene que aprobarlo. Eso es lo que yo entiendo. No sé si eso es lo que usted entiende también.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: El coordinador de la RALO debería ser un secretario porque el secretario es el que coordina lo que hay en la RALO. Yo creo, obviamente, que hay que dar un poco de claridad sobre los pasos, el proceso. Veo que hay dos manos más levantadas pero quisiera pasar al tema siguiente en la agenda. ¿Podrían por favor escribir el comentario en el chat? Salvo que sea una intervención muy breve.

TIJANI BEN JEMAA: Muy breve lo que tengo para decir.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Tijani, ya que no habló antes, por favor, continúe.

TIJANI BEN JEMAA: Los fondos son para las RALO, no para las ALS. Para las RALO. Es para el uso de las ALS. Es decir, la solicitud tiene que pasar por la RALO, por los líderes de las RALO.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, eso es correcto. Muy bien. Glenn, ¿quiere usted decir algo o es una mano anterior? A la una, a las dos... Glenn, veo que bajó la mano, así que supongo que era una mano anterior. Vamos a poner esto como un ítem en la agenda. Vamos a pedirle al staff que haga una página wiki donde se detallen los pasos para que así tengamos un poco más de claridad en este proceso. Luego vamos a poder circularlo a todas las RALO más adelante, una vez que la página ya esté publicada. Vamos a pasar ahora entonces al punto número tres que es la incorporación de la comunidad.

---

Creo que Isaac ya sí está en nuestra llamada y espero que todos lo podamos escuchar bien. Isaac, ¿está usted aquí?

ISAAC MAPOSA: Sí, ¿me escuchan ahora?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Ahora sí. Mucho mejor.

ISAAC MAPOSA: ¿Debo continuar?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, Isaac. Continúe, por favor.

ISAAC MAPOSA: Estábamos hablando del programa de incorporación. Comenzó en Marrakech. Luego nos reunimos en Helsinki y en Hyderabad. Trabajamos junto con Beran. Cuando empezamos en Marrakech, trabajamos con Beran con el programa de mentoreo. Básicamente el programa de incorporación es un programa que tiene el objeto de facilitar la asimilación de nuevos miembros de la comunidad y empoderar de este modo a estos miembros para que participen activamente dentro de la comunidad. Esta es la meta del programa de incorporación comunitaria. Nosotros sabemos que las personas que vienen a ICANN provienen de distintos ámbitos, de distintos contextos y que tienen distintos niveles de conocimiento. Por eso el programa de incorporación comunitaria tiene el objetivo de ayudar a todos independientemente del lugar de

---

donde provengan. La idea es que participen en la comunidad activamente, dentro de la comunidad.

Yo también coloqué un link a la página wiki del trabajo que estamos realizando. Lo puse en el chat grupal. Lo pueden ver también. También pueden dejar comentarios en el wiki en sí. Respecto del programa de incorporación comunitaria, hemos establecido algunos pasos principales que tienen la idea de promover, entender, participar y unirse. Establecimos esos cuatro pasos de manera que cuando alguien viene a la comunidad... Analizamos que cuando una persona precisamente llega a la comunidad el primer paso es ver de qué manera esa persona puede participar y asumir alguna responsabilidad o algún rol dentro de la ICANN. El aspecto que analizamos es quiénes son nuestros participantes, participantes objetivo para nuestra comunidad, hacia quién nos estamos dirigiendo para que participen en nuestra comunidad. ¿Cómo puede cada participante involucrarse dentro de la comunidad? Tomamos en cuenta a los académicos, a la sociedad profesional, a la comunidad.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Isaac, me parece que tenemos algún problema técnico porque no estamos pudiendo ver la presentación. Ahora recién se está cargando.

ISAAC MAPOSA: Sí, ahora lo veo. Quizá podemos volver a las etapas anteriores y continuar a partir de allí. Vamos entonces ahora a la diapositiva siguiente. Muy bien.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Adelante, Isaac.

ISAAC MAPOSA: La primera etapa es promover At-Large. Al hacer esto verificamos quiénes son nuestros participantes, quiénes son las personas que pueden formar parte de la comunidad de At-Large. También cómo podemos llegar a esas personas, cuáles son los medios o los mecanismos que podemos utilizar para poder difundir nuestras actividades a estas personas que son miembros de At-Large. Es decir, esto es lo que hacemos para promover At-Large. Luego pasamos a la etapa siguiente que es el entendimiento de At-Large. Una vez que uno queda inserto en la comunidad de At-Large, queremos que la persona entienda de qué se trata la comunidad de At-Large, cuáles son las actividades que están incluidas en la comunidad de At-Large y de qué manera la comunidad de At-Large tiene organizada su estructura. Entender At-Large entonces básicamente significa que la gente pueda comprender de qué se trata At-Large, qué es lo que hacemos, qué ocurre con el desarrollo de políticas, cuál es el asesoramiento a estas políticas y también la construcción de organizaciones. Alguien tiene entonces que poder entender qué hace At-Large y para poder hacer esto se dirige allí.

Tenemos también algunas herramientas que nos ayudan a comprender los datos sobre la comunidad de At-Large. Tenemos nuestro sitio web que es bastante informativo en lo que se refiere a la comunidad de At-Large. También tenemos una parte administrativa. Allí hablamos de las RALO y quién se puede unir a At-Large. Establecemos también algunas guías y tenemos el sitio web de ICANN Learn donde uno puede ver qué es lo que sucede con las comunidades de At-Large. Tenemos un canal de

---

YouTube donde allí planeamos utilizar gran parte del material que tenemos. Luego uno analiza cómo se puede unir a At-Large como organización o como individuo, cómo puede convertirse en parte de la comunidad de At-Large.

Si avanzamos un poco a la diapositiva siguiente, aquí podemos ver que una organización puede ser parte de At-Large a través de una estructura de At-Large. Si uno registra su organización para convertirse en una ALS, los miembros de esa organización pueden ser parte de la comunidad de At-Large. Tenemos también una cierta cantidad de RALO que acceden a la membresía individual como APRALO, NARALO y EURALO. Creo que AFRALO también está trabajando en un acuerdo parecido. Luego consideramos que si alguien quiere unirse a At-Large, preguntamos qué es lo que se requiere para que participe. Vemos que hay una cierta cantidad de actividades que se realizan dentro de At-Large y si esas actividades se anuncian en nuestra lista de correo también uno puede enterarse de estas actividades a través de nuestro calendario y a través de nuestras redes sociales donde efectivamente se puede ver qué es lo que está sucediendo dentro de la comunidad de At-Large y puede incluso ser parte de estas actividades que van a ir ocurriendo.

Allí también vemos cuáles son las llamadas de las RALO y las llamadas de At-Large que ocurren cada mes. Uno puede ser parte de esas llamadas. También puede participar de los grupos de trabajo de At-Large y unirse a la comunidad de At-Large. Veo que Glenn acaba de colocar algo sobre los miembros no afiliados. Probablemente vamos a analizar las preguntas después de la presentación. Vamos a responder entonces en breve porque tenemos poco tiempo. También vemos que hay varias maneras de realizar colaboración. Herramientas de colaboración que la

---

gente puede ir utilizando para participar dentro de estas actividades que vamos a ir realizando en la comunidad de At-Large y donde vamos a considerar cuestiones como el Adobe Connect, Adigo, el calendario donde se pueden ver las actividades que van ocurriendo. Tenemos un calendario de Google donde allí se pueden recibir notificaciones sobre las actividades que van ocurriendo. También tenemos grupos de Skype, mensajería instantánea. Lo que más estamos utilizando en este momento es Skype. Tenemos una wiki donde todos pueden ver cuáles son las actividades que están ocurriendo.

Más allá de estas actividades online que vamos realizando se debe entonces saber también que hay reuniones presenciales que ocurren dentro del año calendario. Hay tres reuniones en cada año calendario, tres reuniones públicas que van ocurriendo. Es decir, podemos participar de estas reuniones a través de los fellowships, a través de NextGen. Si se trata de alguien que es un académico, que tiene menos de 30 años puede ser parte del programa de NextGen. Este programa en este momento está abierto y pueden aplicar al programa de becarios o fellowships también.

Luego, si desean participar activamente de la comunidad de At-Large lo pueden hacer a través de los grupos y también de las distintas maneras de participación. Se puede entonces ser parte y asumir quizá algún rol dentro de la comunidad de At-Large. Por ejemplo, se pueden tener ciertos roles dentro de la comunidad de At-Large. Se puede ser parte del equipo de liderazgo. En este momento, por ejemplo, hay algunas posiciones abiertas donde uno puede ser parte y puede participar un poco más dentro de la comunidad de At-Large al asumir algunos roles de liderazgo dentro de esa comunidad. Creo que eso es todo lo que tengo

---

para decir. Vamos ahora a responder algunas preguntas y contribuciones. Siéntanse en libertad de verificar la página wiki. Ya les puse el link en el chat. Dejen allí sus comentarios, envíen sus contribuciones a la lista de correo para que así podamos nosotros mejorar este programa de incorporación comunitaria.

Nosotros lo que queremos es tratar de que la gente participe un poco más dentro de la comunidad de At-Large dándoles las herramientas correctas, el conocimiento correcto para que puedan participar activamente dentro de la comunidad. Vamos entonces a responder algunas preguntas ahora. Veo que tiene la mano levantada Heidi y también Tijani. Dev, creo que usted podría manejar esta lista de oradores para las preguntas.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Isaac. Vamos a ver si podemos mejorar un poco. La página de incorporación comunitaria de At-Large, quizá podemos tener un poco más de detalle sobre qué es lo que se pretende hacer, si tratamos de promover ICANN y At-Large y queremos explicar la justificación en cuanto a por qué alguien tendría que involucrarse en At-Large, quién puede participar. Quizá podamos responder cómo hacemos para promover At-Large. Vamos a tratar de que esta sea una manera de que la gente participe un poco más y que se unan en cualquier momento de este viaje, tal como se dice en estas etapas. Incorporación de alguien en At-Large, qué es At-Large, cómo puede participar y cómo luego involucrarse. Veo que hay dos manos levantadas. Tijani y luego Heidi. Tijani, adelante, por favor.

---

TIJANI BEN JEMAA: Si Heidi quiere hablar primero, no tengo ningún problema.

HEIDI ULLRICH: Tijani, vaya usted primero.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Dev. Yo soy una de las personas que más apoya este tipo de esfuerzo de capacitación, mentoreo, incorporación, etc. A mí me parece que esto es uno de los mejores esfuerzos que podemos hacer para At-Large. Yo iba a ser el mentor de Isaac pero esto es solo para decirles lo contento que estoy con este programa y cuánto lo apoyo. A mí me inquieta un poco la forma en la que se hizo el programa, de qué modo los mentoreados fueron seleccionados y de qué modo se [inaudible] los mentores. Cómo un programa comunitario que no tiene información de la comunidad se puede establecer en Marrakech y no lo sabíamos. Nosotros nos enteramos accidentalmente. Eso me parece que es algo que no es aceptable para nada. Sé que es un programa de este tipo pero se debe hacer dentro de la comunidad. Esta es una organización ascendente y nosotros tenemos que tomarlo de este modo. Espero entonces que en el futuro quede todo claro y que todo sea anunciado a la comunidad. La comunidad debe saber cómo participar en este tipo de programa. Muchas gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Tijani. Tiene ahora la palabra Heidi.

---

HEIDI ULLRICH:

Gracias, Dev. En cuanto a lo que dijo Tijani, gracias por ese comentario. Yo recuerdo que usted se lo planteó a Sally y a Ergys en Hyderabad. Yo estuve en contacto con ellos sobre este tema y espero poder hablar con ellos un poco más en la próxima semana o algo así. En cuanto al comentario de Isaac, gracias a Isaac y a Beran por generar esta presentación. Quiero decirles que At-Large tiene un nuevo programa de incorporación de ALS que empezó hace unos 18 meses y sería bueno también agregarlo. Este programa consiste en dos llamadas con nuevas ALS. Se trata de la masa crítica de estas ALS. Tenemos entonces dos llamadas con el staff para que puedan presentarse, hablar un poco sobre nuestros servicios, etc. Nuestra próxima llamada es con los presidentes de las RALO y ALAC para que se puedan presentar y que puedan hablar sobre los programas que están ocurriendo en sus RALO.

Nosotros también tenemos un programa donde suscribimos a todos los representantes de las ALS durante tres meses y también enviamos una serie de emails. Quizá esto pueda ser incorporado a esta presentación. El otro punto es que APRALO tiene un programa de mentoreo excelente que están realizando para los próximos líderes. Esto quizá sea algo que sería bueno agregar. También podría ser interesante para At-Large o las RALO tener un equipo de bienvenida para que cuando una nueva ALS se una, haya un equipo que la reciba, que los introduzca a medida que van avanzando y se van enterando de todo.

Mi tercera pregunta es que uno de los planes para examinar esta incorporación o esta bienvenida, está presentación de bienvenida, podría ser quizá una de ICANN Learn que es nuestra plataforma de aprendizaje en línea. Quizá podemos generar algún documento, traducirlo. Va a haber un seminario web sobre esto. Sería bueno

---

entonces lograr que esto se promueva y ver de qué modo lo podemos hacer. Muchas gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Heidi, por el comentario. Para responder a la pregunta rápidamente, creo que esto es importante también ponerlo a la atención del subcomité de difusión externa y participación porque se ha abordado o se ha tratado dentro de diferentes silos. En cuanto al enfoque para realizar esto, la página wiki tiene bastantes detalles. Obviamente este es un enfoque. Hay suficiente material pero estamos también determinando por qué uno debe participar en At-Large y quién debe formar parte de At-Large. También ver cuáles son los mensajes y poder participar en todo el mundo de la ICANN. Quizá se puede hacer también un vídeo de YouTube. Creo que tenemos que tener un mensaje de At-Large que diga quiénes somos, qué hacemos, de qué manera uno puede participar para poder llegar a las personas a las que queramos llegar. Una vez que tengamos este mensaje consolidado podemos ver de qué manera se puede enviar. Tijani, veo que ha levantado la mano. Adelante, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Dev. Yo estoy a favor de su propuesta para que toda acción de difusión externa y participación se haga a través del subcomité porque nosotros estamos participando y creo que las RALO tienen que actuar a través de este subcomité. No dejar que cada RALO haga diferentes actividades. Me parece que es mejor para poder ahorrar tiempo y también recursos. Lo mismo se aplica a todo, también para la

---

creación de capacidades. Yo estoy a favor de lo que usted está diciendo.  
Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Rápidamente, Heidi estaba hablando del enfoque que se da a los recién llegados con respecto a las ALS. Hay algunos pasos que ya están detallados. ¿Este documento donde se detallan los pasos está en la página wiki? Quizá podamos ponerlo allí y sugerir algunas ideas también. Quizá podamos mejorar algunas de las ideas también que ya estén plasmadas. Quizá la sugerencia la podamos hacer en una llamada futura también. Bien, podemos también tener en cuenta este enfoque.

Sé que nos quedan 10 minutos. Vamos a abordar el siguiente punto del orden del día y esto tiene que ver con la difusión externa que se va a realizar con los estudiantes de NextGen. Tenemos dos presentaciones. Los enlaces se encuentran en la agenda. Estos se pueden descargar de esta agenda también. Mientras Gisella carga la presentación, tuvimos en Hyderabad ciertos aportes o ciertos comentarios de las personas que participaron de la reunión de Hyderabad. Les preguntamos qué les pareció, qué debíamos cambiar en nuestro enfoque y estos fueron los aportes iniciales que obtuvimos de todas estas personas. Ahora les doy la palabra para que ustedes hagan sus comentarios al respecto. Veo que están tipeando, que están escribiendo en el chat. Veo que Deborah ha levantado la mano así que adelante, Deborah, por favor.

DEBORAH ESCALERA: Hola, ¿me escuchan?

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, Deborah, la escuchamos. Adelante, por favor.

DEBORAH ESCALERA: Me parece que la presentación fue muy bien explicada. En cuanto a poder dar esta presentación en todas las reuniones, a veces es difícil comprometerse a esto porque tenemos un grupo de NextGen que probablemente no todos tengan la posibilidad o la libertad para poder asistir o participar de una reunión. Quizá podamos también organizar un seminario web previo a la reunión. Quizá dentro de una reunión regular de ALAC podamos expresarnos un poco mejor con respecto a esta idea pero en cuanto a la presentación, yo creo que fue muy buena. Estuvo muy bien desarrollada y fue de mucha utilidad para ellos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Deborah. La pregunta es entonces: ¿Se está hablando de organizar una reunión previa para NextGen antes de la reunión para ellos? ¿Se está hablando de organizar algo para ellos? ¿Eso es lo que usted está sugiriendo?

DEBORAH ESCALERA: Sí. Nosotros solemos organizar reuniones previas todas las semanas. Lo hacemos mediante correo electrónico. A veces lo hacemos mediante seminario web. Lo hacemos a través del sitio de ICANN Learn. La idea es enseñarles en cada reunión. Esta sería una idea. Así ellos pueden participar por ejemplo de una reunión regular de ALAC o de At-Large, para que tengan más conocimientos y les resulte de más utilidad.

---

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, me parece que es un enfoque doble. No sé si se puede dar una reunión previa y también incorporar un módulo dentro de la plataforma ICANN Learn. Quizá podamos tener una sesión de preguntas y respuestas antes de la reunión para que estas personas tengan la información porque a veces uno se sorprende con el nivel de cuestionamientos que hacen los NextGen. Por lo menos, a mí me sorprendió cuando estuve en la sesión que se llevó a cabo en la India. ¿Alguna pregunta o comentario? Veo que hay un apoyo generalizado con respecto a tener este seminario web antes de la reunión. ¿Alguien más quiere hacer algún comentario, quiere hacer alguna pregunta?

CHERYL LANGDON-ORR: Perdón, Dev. Tengo problemas para levantar mi mano y bajarla en el Adobe Connect. Ahí veo que se levantó mi mano en Adobe Connect. Muchas gracias, Dev. Deborah, gracias. Estamos a favor de su sugerencia. Creo que este grupo tiene que asegurarse de que el material esté actualizado para poder ser utilizado con propósitos específicos antes de una reunión. Hay algunas reuniones de ALAC que quizá sean de más utilidad o más importantes que otras para que pueda participar la gente de NextGen. Dentro de ALAC y de At-Large me parece que podemos identificar oportunidades para darles la bienvenida a los representantes de NextGen para que participen de nuestras reuniones y también tener en cuenta en nuestra agenda esta cuestión de los NextGen, al menos para garantizar que tenemos una participación específica. Hay reuniones que son más dinámicas y están más enfocadas a la comunidad. Quizá esto junto con una combinación de trabajo previo pueda ayudar o pueda contribuir. Son algunos comentarios para poder

---

hacer esta invitación y que esta invitación sea más beneficiosa para todos. Por supuesto, vamos a tener que verificar todo esto.

*Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Cheryl Langdon-Orr no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud al canal en español.*

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Cheryl, por el comentario. Creo que también tenemos que definir cuáles son las reuniones clave de ALAC en la cual queremos que los NextGen interactúen con nosotros. Tomo en cuenta lo que se acaba de decir. Deborah, ¿algún comentario final?

DEBORAH ESCALERA: No, no. Me parece que es una muy buena idea tener una reunión preparatoria y luego ver a qué otras sesiones pueden asistir. Me parece que esos serían los pasos a seguir.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Deborah. Tenemos entonces algunas ideas sobre cómo tener un enfoque de difusión externa para poder trabajar dentro del subcomité de difusión externa y participación. Gracias, gracias por los comentarios, Deborah. Bien. El siguiente punto del orden del día, en realidad me parece que es el punto número siete: "Otros asuntos". Ya estamos llegando al final de la reunión. Sabemos que Glenn McKnight ha presentado la propuesta para el comité de difusión externa y participación, para tener una concientización más sólida dentro del IGF. También vamos a tener en cuenta los comentarios de Heidi sobre la

---

difusión externa y la participación. Quiero agradecer a Glenn por ser el redactor de toda esta propuesta y también por haber presentado la propuesta al subcomité de finanzas y presupuestos. Creo que Olivier quería tomar la palabra en este último punto y darnos una breve actualización de la difusión externa para Copenhague. Adelante, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Dev. En una de las últimas llamadas, yo comencé a pensar sobre todas las actividades que vamos a llevar a cabo en Copenhague, específicamente en cuanto a la difusión externa. Uno de los ítems de acción que estaban pendientes para mí era ponerme en contacto con diferentes personas para ver si podíamos organizar algo en forma conjunta. Estas personas fueron representantes de la NCUC. También hablé con Tatiana Tropina. Ellos presentaron una solicitud para el primer día por la tarde. El día uno es un día dedicado a la difusión externa. Espero que en EURALO y At-Large puedan dedicar el día a varias actividades de difusión externa y de participación. La parte de la difusión externa tiene dos cuestiones. Tenemos una sesión de la NCUC y de EURALO. La NCUC, como ustedes saben, es una unidad constitutiva de la GNSO. Tenemos también a las organizaciones regionales de At-Large que son parte de At-Large. Ellas están trabajando de forma conjunta. Van a colaborar y lo van a hacer ese día, el primer día por la tarde.

También hubo algunos debates o discusiones con Jean Jacques Sahel, quien era el vicepresidente para Europa. Es posible que haya un evento previo que se lleve a cabo el día anterior del comienzo de la reunión de la ICANN. Esto todavía no ha sido confirmado. Además, se habló de un evento del día cero pero no sabemos si se va a llevar a cabo porque va a

---

haber mucha gente que va a llegar ese mismo día. Seguramente haya expertos de la ICANN que estén también trabajando dentro de la vía de trabajo 2, de la responsabilidad de la ICANN. Quizá no estén tampoco disponibles para participar de este evento. Va a haber una bienvenida del anfitrión local. También se va a ir a las universidades. Habrá una visita a las universidades. Básicamente estos son los planes.

En cuanto a la colaboración con la NCUC, hay un documento en Google Docs, en el cual está trabajando un pequeño grupo de personas, incluido el copresidente de difusión externa y participación. Vamos a culminar el trabajo en las próximas semanas. Eso es todo. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Olivier, por este resumen. ¿Alguna pregunta, algún comentario rápidamente? Como dijo Olivier, este documento está en Google Docs y se va a completar también con información que brinde el subcomité de difusión externa y participación. Dado que ya nos hemos excedido dos minutos de la hora de finalización, vamos a dar por finalizada esta llamada. Quiero agradecerles a todos por su participación, a los presentadores, a todas las personas y participantes que dieron sus aportes. Nos vemos en la próxima llamada de difusión externa y participación. Por supuesto, también seguimos nuestros intercambios en la lista de correo electrónico. También gracias al personal y a los intérpretes. Damos por finalizada esta llamada. Muchas gracias a todos.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**